

TERAPIA DE NUTRICIÓN ENTERAL

# Guía de bienvenida

para padres

Alimentación con inyección intravenosa,  
por gravedad y por bomba en menores

 APRIA®

## Terapia de nutrición enteral de Apria

# Reconocimiento del cuidador

Un representante de Apria revisará con usted todos los artículos de la lista de verificación, después de lo cual deberá marcar el recuadro correspondiente. A continuación, coloque su firma y la fecha en la parte inferior, retire la lista de verificación de esta guía y entréguesela a Apria.

### Guía de bienvenida para padres

- Bienvenido al Programa de Terapia de Nutrición Enteral de Apria
- Administración de los insumos para su hijo
- Prácticas seguras para la alimentación por sonda en el hogar
- Cómo debe administrar la alimentación de su hijo

### Folleto sobre las pautas de seguridad de Apria

- Seguridad contra incendios y consejos para evitar caídas
- Derechos y responsabilidades del paciente
- Aviso de prácticas de privacidad de la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud (HIPAA)
- Servicios de interpretación disponibles

### Formularios y folletos

- Folleto de la lista de verificación del conector de transición ENFit
- Formulario de inscripción del Programa Opcional de Abastecimiento de Insumos para Alimentación Enteral: la inscripción es opcional y es posible que no esté disponible para todos los pacientes (depende del seguro).

### Recursos adicionales

Si su entrega incluye una bomba de alimentación EnteralLite Infinity, vea los recursos adicionales que se le proporcionan:

- Manual del operador de la bomba de alimentación Infinity
- Tarjeta de referencia rápida de Infinity
- Encontrará más recursos en nuestro sitio web [www.Apria.com/enteral/enteral-resources-tools/](http://www.Apria.com/enteral/enteral-resources-tools/)

Si su entrega incluye una bomba de alimentación enteral Kangaroo Joey, vea los recursos adicionales que se le proporcionan:

- Folleto sobre la carga y el enjuague de la bomba de alimentación
- Instrucciones del modo EZ con tarjeta de referencia rápida para la resolución de problemas
- Encontrará más recursos en nuestro sitio web <https://www.Apria.com/services/enteral>

Mediante su firma a continuación, el cuidador declara que recibió los artículos de la lista de verificación detallada anteriormente y que estos fueron explicados y comprendidos. Además, se le proporcionaron los recursos adicionales detallados.

\_\_\_\_\_  
Firma del cuidador

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Representante de Apria

\_\_\_\_\_  
Fecha

\_\_\_\_\_  
Nombre en LETRA DE IMPRENTA

\_\_\_\_\_  
Nombre en LETRA DE IMPRENTA

# ÍNDICE

## Bienvenido al Programa de Terapia de Nutrición Enteral de Apria

Personal y servicios de nutrición enteral .....	1
Servicios de interpretación .....	2
Comentarios sobre nuestros servicios .....	2
<b>Administración de los insumos</b>	
Entrega inicial .....	2
Pedidos recurrentes .....	2
Cómo pedir insumos .....	2
Bombas .....	2
Algunos detalles para tener en cuenta .....	2
Devolución de la bomba de su hijo a Apria .....	2
<b>Introducción a la alimentación por sonda en el hogar</b>	
Tipos de sondas de alimentación .....	3
Tipos de métodos de alimentación .....	3
Preparados y planes de alimentación .....	3
Tipos de preparados y complementos .....	3
Recursos y ajuste para la alimentación por sonda en el hogar .....	3
<b>Prácticas seguras para la alimentación por sonda en el hogar</b>	
Lavado de manos .....	4
Almacenamiento y uso del preparado .....	4
Posición del niño .....	4
Consejos sobre la posición de alimentación .....	5
<b>Cómo debe administrar la alimentación de su hijo</b>	
Alimentación con jeringa o inyección intravenosa rápida .....	5
Alimentación por gravedad .....	5
Alimentación por bomba .....	6
Recursos sobre la bomba .....	6
<b>Ventilación del tubo</b>	
Cómo llevar a cabo la ventilación .....	7
<b>Comprobación de los residuos</b>	
Cómo comprobar los residuos .....	7
<b>Cuidado y mantenimiento diarios</b>	
Cómo cuidar la sonda nasogástrica de su hijo .....	7
Cuándo debe comunicarse con el equipo de atención médica .....	7
Consejos de cuidado para la sonda nasogástrica .....	8
Protección de la sonda nasogástrica .....	8
Cómo cuidar la sonda de gastrostomía o de yeyunostomía de su hijo .....	8
Limpieza diaria .....	8
Administración de medicamentos a su hijo a través de la sonda .....	9
Información general .....	9
Medicamentos líquidos .....	9
Medicamentos en comprimidos .....	9
Medicamentos en cápsulas .....	9
<b>Cómo monitorear la respuesta de su hijo a la terapia</b>	
Solución de problemas con la alimentación por sonda en el hogar .....	10

Si la sonda se sale; Estreñimiento; Distensión abdominal; Aspiración/reflujo; Obstrucción de las sondas .....	10
Diarrea; Deshidratación; Malestar estomacal/náuseas/vómitos; Infección .....	11
Irritación de la piel o sangrado alrededor del tubo .....	12
Cuándo debe comunicarse con el médico de su hijo .....	12
Cuidado bucal .....	12

## Alimentación por sonda en la escuela

Información para la escuela .....	13
-----------------------------------	----

## Kits de emergencia y de viaje para la alimentación por sonda

Insumos para el kit de emergencia o de viaje .....	13
Recursos adicionales para la preparación .....	13

<b>Información del paciente</b> .....	14
---------------------------------------	----

<b>Registro por día</b> .....	15
-------------------------------	----

■■■■■■■■

# Bienvenido al Programa de Terapia de Nutrición Enteral de Apria

Queremos darles una cordial bienvenida a usted y su hijo al Programa de Terapia de Nutrición Enteral de Apria.

En este programa, le proporcionaremos los preparados para la alimentación por sonda, los insumos y los equipos que le recete el médico de su hijo. También le brindaremos un servicio de primer nivel.

## Personal y servicios de nutrición enteral

Como cliente, tiene acceso a nuestro personal y nuestros servicios, incluidos los siguientes:

- **Especialistas en nutrición enteral:** nuestro equipo de apoyo de nutrición enteral ayuda a coordinar la transición de su hijo hacia la alimentación por sonda en el hogar y lo ayuda con los pedidos de insumos a lo largo de la terapia de su hijo.
- **Apoyo las 24 horas:** el equipo de apoyo de Apria está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana para abordar cualquier pregunta sobre los insumos.
- **Recursos adicionales:** materiales y recursos educativos que pueden ayudarlo con la alimentación por sonda de su hijo en el hogar.

Le damos nuestra cordial bienvenida a Apria y al Programa de Terapia de Nutrición Enteral. Esperamos poder ayudarlos a usted y a su hijo.

Lo saluda cordialmente,

*Su equipo de terapia de nutrición enteral de Apria*

Zona continental de los EE. UU. (844) 260-1788

Hawái (800) 454-5672

## Servicios de interpretación

Hay servicios de interpretación disponibles. Si necesita servicios de interpretación, háganoslo saber.

## Comentarios sobre nuestros servicios

Apria se encuentra entre los proveedores de atención en el hogar más respetados y con más experiencia de los Estados Unidos; los puntajes de satisfacción de nuestros pacientes son altos en forma sistemática. Sin embargo, es posible que tenga alguna inquietud y sus comentarios siempre son bienvenidos. Para informar una inquietud, llámenos, escríbanos por correo electrónico o visite nuestro sitio web.

- Llame a nuestros especialistas al (844) 260-1788 en la zona continental de los EE. UU. o al (800) 454-5672 en Hawái.
- Escríbanos por correo electrónico a Patient\_Satisfaction@Apria.com
- Visite nuestro sitio web en Apria.com. Seleccione la razón del contacto dentro del menú debajo de "Contact us" (Contáctenos).

## Administración de los insumos para su hijo

### Entrega inicial

Es muy probable que un miembro del equipo de Apria realice la entrega inicial de insumos en su domicilio o en la habitación del hospital de su hijo antes de que le den el alta. Esta entrega inicial variará en función de las necesidades específicas de su hijo e incluirá insumos suficientes para 5 días. El resto de los insumos de su hijo para el primer mes (25 días) se le enviarán a su domicilio. Las entregas se realizarán a través de UPS o de una empresa similar.

### Pedidos recurrentes

Le haremos una llamada mensual de recordatorio aproximadamente 10 días antes de la fecha del próximo reabastecimiento. Lo alentamos a que nos contacte cuando le queden insumos para 7 días.

Durante la conversación sobre el reabastecimiento, nuestros especialistas le preguntarán cómo le está yendo con la alimentación por sonda de su hijo en el hogar. Es posible que deba dedicar algunos minutos a responder estas preguntas, pero recuerde que son muy importantes para realizar un control adecuado de los insumos médicos de su hijo.

## Cómo pedir insumos

**No se quede sin insumos.** Le haremos una llamada mensual de recordatorio aproximadamente 10 días antes de la fecha del próximo reabastecimiento. **Lo alentamos a que nos contacte cuando le queden insumos solo para 7 días.**

Una vez realizado el pedido, se le entregará el preparado y los insumos para 30 días en su hogar. Las entregas se realizarán a través de UPS o de una empresa similar.

Si tiene alguna inquietud sobre una entrega que recibió, llámenos inmediatamente. También puede comunicarse con nosotros si tiene preguntas sobre los insumos y servicios si llama a la línea gratuita **(844) 260-1788** en la zona continental de los EE. UU. o al **(800) 454-5672** en Hawái.

### Llámenos de inmediato si se cambia el régimen de alimentación por sonda de su hijo.

Puede tardar hasta 7 días obtener una nueva receta de parte del médico de su hijo y recibir la autorización del seguro para brindarle el nuevo producto. Notifíquenos de inmediato para asegurarnos de que tenga una cantidad suficiente de preparado.

## Bombas

El tratamiento de su hijo puede requerir el uso de una bomba de alimentación enteral electrónica.

**IMPORTANTE: Devuelva la bomba de su hijo al finalizar el tratamiento.** Comuníquese con la sucursal local para definir este punto.

### Algunos detalles para tener en cuenta

- Esta bomba es un dispositivo médico delicado, por lo tanto, es importante que la cuide muy bien, que la limpie y la guarde de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Si el equipo está dañado o funciona mal en algún momento, comuníquese con Apria para coordinar su reemplazo.
- Si, en algún momento, tiene alguna duda o inquietud relacionada con la bomba de alimentación, comuníquese con el equipo de apoyo de nutrición enteral de Apria al **(844) 260-1788** en la zona continental de los EE. UU. o al **(800) 454-5672** en Hawái.

### Devolución de la bomba de su hijo a Apria

- **Este es un equipo médico que le alquila a Apria y deberá devolverse a Apria al finalizar el tratamiento.** Cuando termine el tratamiento, llame al equipo de apoyo de nutrición enteral al **(844) 260-1788** en la zona continental de los EE. UU.

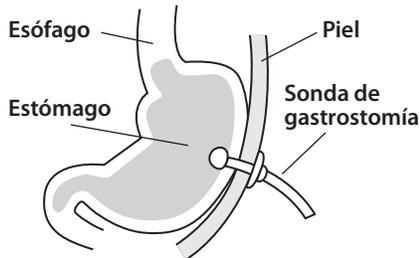
o al **(800) 454-5672** en Hawái para organizar el retiro de la bomba por parte de nuestro representante de la sucursal local de Apria.

## Introducción a la alimentación por sonda en el hogar

### Tipos de sondas de alimentación

Si su hijo no puede comer por la boca, una sonda de alimentación le permite ingerir los nutrientes y el agua que necesita.

Las sondas son blandas y flexibles, y pueden colocarse directamente a través de la pared abdominal en el estómago o en el tubo digestivo, a través de una incisión quirúrgica.



*Colocación de una sonda de gastrostomía*

- **Sonda de gastrostomía:** la sonda que se coloca en el estómago se denomina sonda de gastrostomía o, más brevemente, sonda G.
- **Sonda de yeyunostomía:** la sonda que se coloca en el tubo digestivo, por debajo del estómago, se denomina sonda de yeyunostomía o sonda J.

### Tipos de métodos de alimentación

Hay tres tipos de métodos de alimentación para administrar preparado y agua mediante sondas de alimentación.

- 1. Alimentación con jeringa o inyección intravenosa:** se administra el preparado en el estómago usando una jeringa.
- 2. Alimentación por gravedad:** el preparado se vierte en una bolsa de alimentación que se cuelga en un soporte. La fuerza de gravedad hace que el preparado fluya desde la bolsa, a través de la sonda.
- 3. Alimentación por bomba:** una bomba de infusión permite controlar el flujo del preparado de acuerdo con una velocidad preestablecida.

### Preparados y planes de alimentación

Existen muchas marcas y tipos de preparados. La palabra "preparado" también se utiliza para referirse a la leche maternizada, la leche materna y los complementos especiales. El médico o nutricionista de su hijo decidirán qué preparado es la mejor para su hijo.

Algunos niños necesitan recibir todos los nutrientes a través de la sonda, mientras que otros utilizan la sonda

para complementar su consumo por vía oral. El equipo de atención médica le informará si su hijo puede comer por la boca o si tiene alguna limitación.

Usted y el equipo de atención médica deberán determinar el tipo de plan de alimentación por sonda que se adecue mejor a las necesidades nutricionales de su hijo. Es posible que lleve un tiempo definir el plan apropiado y que, para hacerlo, sean necesarias algunas situaciones de ensayo y error. Tenga paciencia, porque finalmente logrará el mejor plan para su hijo y para toda la familia.

### Tipos de preparados y complementos

- Preparado listo para usar: no necesitará mezclarlo con agua.
- Leche maternizada concentrada: para prepararla debe agregar partes iguales de agua al líquido concentrado.
- Leche maternizada en polvo: mezcle una cantidad específica del preparado en polvo con una cantidad específica de agua.
- Leche materna fortificada: mezcle la leche materna con el preparado en polvo.
- Los componentes modulares son ingredientes o nutrientes específicos que se le agregan a un preparado para que este cumpla con objetivos nutricionales especiales. Entre los ejemplos se encuentran el aceite con MCT o las proteínas en polvo.
- Agentes espesantes: pueden agregarse al preparado para lograr que un líquido sea más espeso.

### Recursos y ajuste para la alimentación por sonda en el hogar

La transición a la alimentación por sonda en el hogar ciertamente requiere de algunos preparativos, tanto para usted como para su hijo. Pero no tendrán problemas para lograrlo y será más sencillo a medida que ambos se familiaricen con el proceso.

Ya sea que la alimentación por sonda solo se necesite por un breve período durante un tratamiento médico o durante un período más prolongado según una afección específica, Apria se dedica a brindarles a usted y a su familia servicios compasivos. Este es el lugar indicado para encontrar respuestas a sus preguntas sobre los insumos. También encontrará una lista con otros recursos disponibles aquí y en nuestro sitio web.

### Terapia de nutrición enteral de Apria

<https://www.Apria.com/services/enteral>

Zona continental de los EE. UU. (844) 260-1788

Hawái (800) 454-5672

El sitio web de Apria proporciona recursos de alimentación por sonda para pacientes y cuidadores.

## Fundación Oley

www.oley.org | (800) 776-6539

Grupo de apoyo sin fines de lucro a nivel nacional que cuenta con una gran variedad de recursos para ayudar a los pacientes y las familias a la hora de adaptarse a la alimentación por sonda en el hogar.

## Feeding Tube Awareness Foundation

www.feedingtubeawareness.com

Un grupo de apoyo sin fines de lucro a nivel nacional para padres y cuidadores de niños que se alimentan por sonda.

## Complex Child

www.complexchild.com

Complex Child es un boletín mensual gratuito en línea que escriben los padres de niños con discapacidades y necesidades especiales en relación con la atención médica.

## GEDSA Stay Connected

www.stayconnected.org

Una asociación comercial sin fines de lucro creada para ayudar durante la transición a los nuevos conectores de alimentación enteral establecidos en la norma ISO 80369-3 conocidos como ENFit®.

# Prácticas seguras para la alimentación por sonda en el hogar

Al igual que con los alimentos, el preparado de la sonda debe manipularse con cuidado para evitar la descomposición y la toxinfeción alimentaria. Siga estos consejos para que la alimentación por sonda sea segura.

## Lavado de manos

- Lávese las manos cuidadosamente antes de preparar o administrar el preparado de la sonda o antes de tocar algún componente de la sonda.



El lavado de manos habitual es la forma más sencilla para evitar que se propaguen las bacterias.

- Si no se lava bien las manos antes de tocar el equipo de la sonda o el preparado, las bacterias de sus manos pueden provocar una toxinfeción alimentaria. Las personas que padecen una toxinfeción alimentaria suelen experimentar dolor estomacal, náuseas, vómitos, diarrea o infección. Si experimenta cualquiera de estos síntomas, es importante que se comunique con el profesional de atención médica.

## Almacenamiento y uso del preparado

- Almacene el preparado cerrado en un lugar fresco y seco.
- Tome un papel toalla húmedo y limpie la parte superior de la caja del preparado antes de abrirla. De este modo, evitará que el preparado se contamine con polvo o desechos.
- Una vez abierto el envase de preparado líquido, se debe guardar en el refrigerador. Deseche todo preparado que se haya guardado en el refrigerador pero que no se haya utilizado dentro de las 24 horas posteriores.
- Una vez que se mezcla el preparado en polvo, debe almacenarse en el refrigerador y usarse o desecharse dentro de las 24 horas. Una vez abierto el envase de preparado en polvo, almacénelo a temperatura ambiente y use el contenido dentro de 1 mes.
- No mezcle un preparado nuevo con otro anterior que ya se comenzó a administrar.
- Si se requiere agua estéril, hierva agua y déjela enfriar hasta que llegue a temperatura ambiente. También puede comprar agua estéril en la farmacia local.
- Tenga en cuenta que, como sucede con cualquier comida, el preparado de la sonda puede contaminarse con bacterias si permanece demasiado tiempo a temperatura ambiente. Para reducir el riesgo de toxinfeción alimentaria, llene la bolsa de alimentación solamente con la cantidad de preparado suficiente para 12 horas como máximo. Si utiliza leche materna o un preparado en polvo que se mezcla con agua, llene la bolsa de alimentación solamente con la cantidad de preparado suficiente para cuatro horas.
- Cuando haya transcurrido el tiempo máximo de la infusión (4 o 12 horas, según el preparado), enjuague la bolsa de alimentación con agua antes de agregar más preparado. **Nunca agregue preparado nuevo o recién realizado a una bolsa que contiene preparado ya existente.**

## Posición del niño

Nunca alimente por la sonda a su hijo mientras este se encuentre recostado. Colocar a su hijo en la posición correcta durante la alimentación por sonda puede ayudar por los siguientes motivos:

- reduce el riesgo de inhalar el preparado y que este llegue a los pulmones (aspiración);
- favorece la digestión;
- evita el reflujo;
- ayuda a succionar y tragar.

## Consejos sobre la posición de alimentación

- Asegúrese de que su hijo esté cómodo y contenido.
- Si el niño es lactante, debe sostenerlo como si lo estuviera alimentando con un biberón. Mantenga el contacto visual y ofrézcale el chupete de modo que aprenda las habilidades necesarias para alimentarse y que relacione la succión con la sensación de los alimentos en el estómago. Si no puede sostener al bebé, colóquelo sobre su costado derecho durante la alimentación.
- Los bebés más grandes o los niños pequeños que ya se sientan solos sin problemas pueden permanecer en una silla alta para alimentarse.
- Para la alimentación durante la noche o en la cama, mantenga la cabecera de la cama de su hijo elevada entre seis y ocho pulgadas. Puede colocar una almohada debajo del colchón, o bien, comprar una almohada en forma de cuña. Coloque a su hijo sobre el costado derecho durante la alimentación.
- Si dispone a su hijo en la cama para la alimentación, mantenga la cabecera de la cama elevada entre seis y ocho pulgadas durante un lapso de 30 a 60 minutos después de cada alimentación.

Si su hijo tiene un control motriz deficiente, consulte con el equipo de atención médica acerca de cuál es la posición más segura para él durante la alimentación.

## Cómo debe administrar la alimentación de su hijo

La información proporcionada en este folleto no sustituye ningún consejo médico que le brinde el profesional de atención médica de su hijo ni las instrucciones, las indicaciones de uso o la información del producto que detalle el fabricante. Si tiene preguntas sobre la terapia específica de su hijo, comuníquese con el médico de su hijo.

### Alimentación con jeringa o inyección intravenosa rápida

Cuando recién comienza a practicar la alimentación con inyección intravenosa rápida, le conviene empezar con la mitad de una caja de preparado, de modo que el cuerpo de su hijo pueda adaptarse. Si su hijo no experimenta problema alguno, incremente el consumo a tres cuartos de la caja y, a continuación, auméntelo hasta llegar a una caja completa.

La mayoría de las personas indican que les resulta más fácil digerir el preparado si están sentadas en posición erguida durante las sesiones de alimentación, y luego permanecen sentadas en posición erguida durante al menos 30 minutos.

1. Lávese bien las manos con agua y jabón. Limpie la parte superior de la caja del preparado con una toalla de papel húmedo. Agite la caja y, a continuación, ábrala.
2. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.
3. Saque el émbolo de la jeringa.
4. Conecte la jeringa a la sonda de alimentación de su hijo.
5. Coloque la jeringa bien derecha, de manera que no se derrame el preparado mientras la jeringa actúa como un embudo.
6. Vierta lentamente una pequeña cantidad del preparado en la jeringa. El preparado atravesará el tubo hasta llegar al estómago. Permita que el preparado circule por el tubo por la acción de la gravedad.
7. También puede volver a colocar el émbolo en la jeringa y empujarlo lentamente para introducir el preparado en la sonda.
8. Repita estos pasos hasta que se haya administrado la cantidad de preparado recetada.
9. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.

### Alimentación por gravedad

En el caso de la alimentación por gravedad, el preparado se coloca en una bolsa de alimentación que se cuelga en un soporte para suero. Se puede colocar una abrazadera giratoria para ajustarla de modo que el preparado fluya más rápido o más lento. Las alimentaciones por gravedad generalmente demoran de 20 a 30 minutos por cada caja de ocho onzas.

1. Lávese bien las manos con agua y jabón. Limpie la parte superior de la caja del preparado con una toalla de papel húmedo. Agite la caja y, a continuación, ábrala.
2. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.
3. Cierre la abrazadera de rodillo de la bolsa de alimentación (deslice el rodillo hacia abajo).
4. Llene la bolsa de alimentación por gravedad con la cantidad de preparado que se le haya recetado. A continuación, cierre la parte superior de la bolsa de alimentación.
5. Coloque la bolsa de alimentación en un soporte para suero, a una altura de al menos 18 pulgadas por encima del nivel del estómago de su hijo.
6. Retire la cubierta del extremo del tubo conectado a la bolsa de alimentación.
7. Mantenga la punta del tubo sobre un recipiente o un lavabo limpio.

8. Abra la abrazadera (deslice el rodillo hacia arriba) para que el preparado fluya hasta el final del tubo. A continuación, cierre la abrazadera.
9. Conecte el extremo de la bolsa de gravedad a la sonda de alimentación.
10. Abra la abrazadera y ajuste el flujo del preparado para que sea más rápido o más lento, según corresponda.
11. Al completar la alimentación, debe enjuagar la bolsa de alimentación y el tubo con agua tibia luego de cada alimentación. También se recomienda utilizar una nueva bolsa de alimentación por gravedad por día, para evitar la contaminación con bacterias.
12. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.
9. Establezca la velocidad de infusión recetada en la bomba.
10. Conecte el adaptador de la bolsa alimentación a la sonda.
11. Comience a administrar el preparado.
12. Al terminar con la alimentación, apague la bomba.
13. Si fuera necesario, enjuague la bolsa de alimentación con agua tibia luego de cada alimentación. Deseche la bolsa de alimentación después de 24 horas de uso.
14. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.

## Recursos sobre la bomba

### Bomba de alimentación enteral EnteraLite Infinity

En los videos de capacitación del sitio web del fabricante encontrará información sobre el funcionamiento correcto, las funciones de la bomba y las características de la bomba. <http://Infinityfeedingpump.com/learning-center/>

Si su entrega incluye una bomba de alimentación EnteraLite Infinity, vea los recursos adicionales que se le proporcionan:

- Manual del operador de la bomba de alimentación Infinity
- Tarjeta de referencia rápida de Infinity
- También encontrará una lista con otros recursos disponibles en nuestro sitio web [www.Apria.com/enteral](http://www.Apria.com/enteral).

### Bomba para alimentación enteral Kangaroo Joey

En el módulo educativo del sitio web del fabricante, encontrará información sobre el funcionamiento correcto, las funciones de la bomba y las características de la bomba. Visite su sitio web [www.cardinalhealth.com/prtraining/kangaroopumptraining/covidien.html](http://www.cardinalhealth.com/prtraining/kangaroopumptraining/covidien.html)

Si su entrega incluye una bomba de alimentación Kangaroo Joey, vea los recursos adicionales que se le proporcionan:

- Folleto sobre la carga y el enjuague de la bomba de alimentación
- Instrucciones del modo EZ con tarjeta de referencia rápida para la resolución de problemas

Los recursos enterales adicionales para pacientes, así como los manuales de usuario del fabricante y los recursos educativos están disponibles en nuestro sitio web Terapia de nutrición enteral de Apria:

<https://www.Apria.com/services/enteral>.

■■■■■■■■

## Ventilación del tubo

Los niños suelen tener dificultades para eructar después de que se les coloca una sonda. La descompresión (también

## Alimentación por bomba

Para que el preparado se infunda durante un período más prolongado, puede utilizarse una bomba de alimentación electrónica, que se programa para que administre un volumen determinado del preparado por hora. Las bombas de alimentación incluirán instrucciones sobre cómo manejarlas, y también el personal de Apria le mostrará cómo utilizarlas. **Lea los recursos adicionales proporcionados.**

1. Lávese bien las manos con agua y jabón. Limpie la parte superior de la caja del preparado con una toalla de papel húmedo. Agite la caja y, a continuación, ábrala.
2. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.
3. Para reducir el riesgo de toxoinfección alimentaria, llene la bolsa de alimentación solamente con la cantidad de preparado líquido en caja suficiente para 12 horas de infusión como máximo. Si utiliza leche materna o un preparado en polvo, llene la bolsa de alimentación con la cantidad de preparado líquido en caja suficiente para cuatro horas de infusión como máximo.
4. Encienda la bomba.
5. Inserte en la bomba de alimentación el tubo conectado a la bolsa de alimentación.
6. Retire la cubierta del extremo del tubo conectado a la bolsa de alimentación.
7. Siga las instrucciones para “cebar la bomba” o, en otras palabras, para lograr que el preparado fluya hasta la punta del tubo.
8. Si fuera necesario, programe la bomba con la dosis recetada o el volumen que se administrará (VTBD, por sus siglas en inglés).

denominada ventilación) sirve como alivio porque permite la salida del exceso de aire o de líquido que tenga el estómago. La ventilación puede realizarse cuando su hijo presente síntomas de liberación de gases:

- molestias;
- estómago duro o inflamado;
- llanto continuo;
- vómitos.

Para evitar que su hijo padezca de gases en el estómago, antes de comenzar a alimentarlo haga circular el preparado hasta el final del conjunto de alimentación, antes de conectarlo a la sonda de alimentación.

## Cómo llevar a cabo la ventilación

- **Sonda de gastrostomía:** conecte a la sonda una jeringa sin el émbolo y manténgala por encima del estómago del niño durante algunos minutos para permitir que salga todo el aire.
- **Botón:** si su hijo tiene un botón, puede ventilarlo con facilidad: conecte un conjunto de extensión y retire la abrazadera del tubo (si se colocó alguna). Además, está disponible un conjunto especial de tubos de descompresión con una válvula unidireccional que permite eliminar el exceso de gases o de contenido del estómago.
- Cuando realice la ventilación, oirá las burbujas de gas que aparecen en el tubo o verá el contenido del estómago que asciende por la jeringa o el tubo.  
**Nota: Intente que todos los líquidos vuelvan a ingresar al estómago, ya que contienen fluidos corporales importantes.**
- Retire el adaptador o el tubo de ventilación apenas se hayan liberado los gases, para evitar que se dañe la válvula unidireccional.
- Limpie el equipo y el adaptador.

## Comprobación de los residuos

Se consideran “residuos” a los restos de preparado que quedaron en el estómago de su hijo después de la última alimentación, antes de que comience con una nueva sesión de alimentación.

Es posible que se le indique comprobar los residuos si su hijo:

- tiene problemas de malestar estomacal;
- se siente lleno;
- tiene problemas de distensión abdominal, náuseas o vómitos.

En ocasiones, el estómago no elimina el preparado

correctamente. Si el estómago aún contiene más de la mitad del volumen de la última alimentación, espere de 30 a 60 minutos para llevar a cabo la siguiente alimentación.

## Cómo comprobar los residuos

1. Conecte una jeringa de 60 mL a la sonda o al adaptador.
2. Retire la abrazadera del tubo (si se colocó alguna).
3. Tire cuidadosamente del émbolo. Observe la cantidad de preparado y vuelva a introducirlo lentamente en el estómago.
4. Coloque la abrazadera en el tubo.
5. Retire la jeringa.

## Cuidado y mantenimiento diarios

### Cómo cuidar la sonda nasogástrica de su hijo

Todas las sondas nasogástricas (NG) tienen un diseño similar. En un extremo del tubo se encuentra una abertura donde puede conectarse una bolsa de alimentación o una jeringa, y el otro extremo del tubo se inserta en el estómago. Para que resulte más sencillo colocarlos, algunos tubos se ponderan. Otros incluyen un fino alambre de grado hospitalario, también denominado estilete.

**Antes de que se retire del hospital, un miembro calificado del equipo de atención médica le enseñará la técnica correcta para colocar la sonda nasogástrica de su hijo.** Además, le enseñará a confirmar si el tubo se insertó en el estómago. Se le proporcionarán instrucciones y el equipo de atención médica repetirá todas las explicaciones tantas veces como usted lo necesite, hasta que se sienta seguro. No se le dará el alta a su hijo con una sonda nasogástrica hasta confirmar que en el hogar podrán ocuparse de la sonda sin problemas.

Es muy importante que siga las instrucciones proporcionadas por el equipo de atención médica. La información que aparece a continuación se proporciona como complemento de las instrucciones que recibió de nuestro equipo de atención médica.

### Cuándo debe comunicarse con el equipo de atención médica

- Si su hijo tiene dificultades para respirar o para hablar, si sufre distensión estomacal o experimenta dolor.
- Si no puede desobstruir la sonda nasogástrica.
- Si no puede confirmar si la sonda nasogástrica se

insertó en el estómago o si cree que no podrá volver a colocarla en su lugar sin problemas.

- Si observa hinchazón, enrojecimiento o sangrado en la fosa nasal donde se coloca el tubo.

### Consejos de cuidado para la sonda nasogástrica

Siga estos consejos para asegurarse de que su hijo esté seguro y cómodo con la sonda nasogástrica.

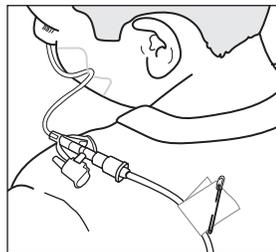
- Antes de tocar la sonda nasogástrica, lávese siempre las manos. Lávese las manos enérgicamente con agua tibia y jabón durante al menos 20 segundos. Séquese bien las manos con una toalla de papel. Cierre el grifo con el mismo toalla de papel para no contagiarse los gérmenes que pudiera tener el grifo.
- Cuando se ensucie, retire la cinta que sostiene al tubo en su lugar. Intente alternar la ubicación de la cinta en el rostro de su hijo, de modo que no se irrite la piel.
- Cuando haya colocado el tubo en su lugar, limpie alrededor de los bordes de la nariz con un paño limpio y suave.
- Una vez por semana o cada 15 días, cambie la ubicación de la sonda nasogástrica de una fosa nasal a la otra para reducir la irritación.
- Después de retirar el tubo, límpielo con agua jabonosa tibia y enjuáguelo con agua después de cada uso. La mayoría de las sondas nasogástricas son reutilizables durante un mes como máximo.

### Protección de la sonda nasogástrica

- Existen diferentes tipos de cinta o productos de vendaje para ayudar a colocar la sonda nasogástrica firmemente en su lugar.

Consulte con el médico de su hijo para que lo ayude a encontrar el método más práctico en el caso de su hijo.

- Si el tubo es demasiado largo, el uso de cinta de papel y un alfiler de gancho puede servir para colocar con seguridad la sonda nasogástrica en la parte posterior de la ropa de su hijo.



### Cómo cuidar la sonda de gastrostomía o de yeyunostomía de su hijo

Si su hijo tiene una sonda de gastrostomía o de yeyunostomía, deberá cuidar especialmente la zona de la piel que la rodea. Los cuidados para una y otra sonda son similares.

Es muy importante que tenga el debido cuidado con el lugar donde se coloca la sonda de su hijo, especialmente durante las primeras 72 horas después de que se haya

colocado, ya que el riesgo de que se produzca una infección es mayor. Es normal que se observe una supuración leve alrededor del lugar donde se coloca el tubo.

Siempre recuerde lavarse las manos. Un cuidado óptimo comienza por un riguroso lavado de manos.

### Limpieza diaria

- 1. Preparación:** lávese las manos enérgicamente con agua tibia y jabón durante al menos 20 segundos. Séquese bien las manos con una toalla de papel. Cierre el grifo con el mismo papel toalla para no contagiarse los gérmenes que pudiera tener el grifo.
- 2. Quite el vendaje:** quite con cuidado la gasa vieja y la cinta que rodea el tubo.
- 3. Suturas:** todos los días limpie cuidadosamente la piel alrededor de todas las suturas y del tubo.
- 4. Tubo y cabezal:** todos los días, limpie cuidadosamente con agua jabonosa tibia alrededor de todas las suturas, la piel que rodea el tubo y debajo del cabezal. Sumerja un hisopo de algodón en el agua jabonosa y limpie cuidadosamente debajo del cabezal; para ello, levante el soporte delicadamente y lo suficiente como para colocar el hisopo de algodón por debajo. Tenga cuidado de no tirar de la sonda. Con cuidado, vuelva a colocar el cabezal en su lugar, sobre la piel, y asegúrese de que entre la piel y el cabezal quede el espacio suficiente para que el aire fluya con normalidad. Si el cabezal se encuentra demasiado cerca de la piel puede provocar una irritación cutánea. Si su hijo tiene una sonda de gastrostomía o una gastrostomía endoscópica percutánea (PEG), gire la sonda y el cabezal exterior  $\frac{1}{4}$  cada día al limpiar el lugar de la sonda. Tenga en cuenta que no puede hacer esto si el tubo está suturado en ese lugar.



- 5. Puerto de alimentación:** abra la cubierta del puerto de alimentación, introduzca un hisopo de algodón húmedo en la abertura y gírelo varias veces para limpiar el interior del puerto y eliminar todos los restos secos de medicamentos o preparado. Para los puertos de alimentación ENFit, se debe utilizar un cepillo de dientes limpio/sin usar o un cepillo ENFit específicamente diseñado para eliminar los restos secos de medicamentos o preparado. Conozca más sobre los procedimientos de limpieza de ENFit en [stayconnected.org](http://stayconnected.org).

- 6. Costras:** es normal observar una leve supuración transparente o amarillada. Si alrededor del tubo o del lugar donde se coloca el tubo aparece alguna costra, limpie cuidadosamente la zona con un hisopo de algodón y agua oxigenada diluida a la mitad con agua.
- 7. Observe los síntomas:** revise todos los días el lugar donde se colocó la sonda y comuníquese con el médico o enfermero de su hijo si observa alguno de estos síntomas: hinchazón, enrojecimiento, dolor o supuración fuera de lo común.
- 8. Seque la zona:** seque la piel con un paño limpio y suave.
- 9. No use ninguna pomada:** no aplique ninguna pomada en el lugar donde se coloca el tubo, a menos que se lo haya indicado el equipo de atención médica.
- 10. Baño y ducha:** por lo general, no hay ningún problema con bañar o duchar a los niños dos semanas después de la cirugía.

## Administración de medicamentos a su hijo a través de la sonda

Puede administrar medicamentos a su hijo a través de la sonda. Si fuera posible, lo mejor es que los medicamentos sean líquidos. Pero, si el medicamento en cuestión solo está disponible en comprimidos o cápsulas, deberá partirlo y mezclarlo con agua antes de administrarlo a través de la sonda. **Siempre consúltelo a su farmacéutico, ya que algunos medicamentos no pueden partirse.**

### Información general

1. Siempre utilice una jeringa limpia.
2. No mezcle medicamentos antes de colocarlos en la sonda de su hijo. Administre los medicamentos por separado.
3. No incorpore los medicamentos directamente al preparado de alimentación por sonda de su hijo, porque podrían formarse grumos y bloquear el tubo.
4. Antes de administrar los medicamentos, detenga la alimentación por sonda y purgue el tubo con al menos 5 mL de agua. Confirme la cantidad con el equipo de atención médica.
5. Después de administrar el medicamento, purgue el tubo con al menos 5 mL de agua. Confirme la cantidad con el equipo de atención médica.
6. Repita estos pasos con cada medicamento.
7. Cuando hayan transcurrido aproximadamente 30 minutos, reinicie la alimentación por sonda después de haber administrado todos los medicamentos.
8. Consulte con el médico o el farmacéutico de su hijo si la alimentación por sonda debe postergarse

por un período mayor después de administrar los medicamentos, o bien, si los medicamentos deben administrarse con el estómago lleno o en ayunas.

### Medicamentos líquidos

Cuando se utilizan sondas, resulta más sencillo administrar medicamentos que sean líquidos.

1. Administre en primer lugar los medicamentos más diluidos y por último los que sean más espesos.
2. Si su hijo tiene una sonda nasogástrica, antes de administrarle los medicamentos verifique si la sonda se encuentra en el lugar correcto.
3. Purgue el tubo con 5 mL de agua tibia (o con la cantidad indicada).
4. Tire del émbolo para cargar la jeringa con la cantidad exacta del medicamento.
5. Conecte una jeringa a la sonda o al conjunto de extensión. Empuje lentamente el émbolo para administrar el medicamento.
6. Purgue el tubo con 5 mL de agua tibia (o con la cantidad indicada) después de administrar el medicamento.

### Medicamentos en comprimidos

Para que le resulte más sencillo partir los comprimidos de los medicamentos, compre en la farmacia las jeringas especiales para partir medicamentos, un mortero o una trituradora de pastillas.

1. Después de partir las pastillas, disuelva los trozos en 5 mL de agua tibia (nunca en agua caliente).
2. Si su hijo tiene una sonda nasogástrica, antes de administrarle los medicamentos verifique si la sonda se encuentra en el lugar correcto.
3. Purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.
4. Vierta el medicamento en la jeringa, conecte la jeringa al extremo de la sonda y administre el medicamento.
5. Después de administrar el medicamento, purgue el tubo con la cantidad indicada de agua. Si no se indicó ninguna cantidad de agua, púrguelo con 5 a 10 mL de agua.

### Medicamentos en cápsulas

En el caso de los medicamentos en cápsulas, consulte con el médico o el farmacéutico de su hijo antes de administrarlos.

**Asegúrese de purgar el tubo con agua después de administrar el medicamento.** Este paso es muy importante porque el medicamento puede obstruir

fácilmente la sonda si no se tiene la precaución de purgarla correcta y constantemente.

## Cómo monitorear la respuesta de su hijo a la terapia

### Registro por día

Utilice la página 15 para anotar información sobre la tolerancia de su hijo a la terapia de alimentación por sonda en el hogar.

### Solución de problemas con la alimentación por sonda en el hogar

La mayoría de los niños se desempeñan muy bien con la alimentación por sonda, pero en ciertas ocasiones pueden surgir problemas. A continuación, se detallan algunos consejos para evitar los problemas más comunes de la alimentación por sonda y se proponen algunas soluciones sencillas. Sin embargo, tenga en cuenta que estas son solo pautas generales; siempre debe comunicarse con el médico o el equipo de atención médica de su hijo para obtener instrucciones específicas.

#### ■ Si la sonda se sale

En ocasiones, sucede que los niños se quitan las sondas. O bien, ocurre que se desprenden accidentalmente de otros modos. Si esto sucede, no hay ningún problema y no tiene por qué alarmarse, solo debe actuar rápido.

Las sondas de gastrostomía deben reemplazarse sin demora, ya que el estoma (o abertura del estómago) se cierra en solo algunas horas. No intente reemplazarla usted mismo, salvo que un profesional de atención médica le haya enseñado cómo hacerlo. Si recibió instrucciones médicas, reemplace la sonda con el tubo de respaldo que tenga y siga cuidadosamente las instrucciones que le proporcionaron el médico o el equipo de atención médica de su hijo. Luego, cubra el lugar con una gasa o un paño limpios, ya que puede sangrar o puede filtrarse el contenido del estómago. Llame de inmediato al médico o al proveedor de atención médica de su hijo, aunque esto ocurra fuera del horario laboral. Si se encuentra demasiado lejos del médico de su hijo, es posible que deba dirigirse a la sala de emergencias más cercana. Asegúrese de llevar la sonda, de manera que el equipo sepa qué tipo y tamaño de tubo tiene su hijo.

#### ■ Estreñimiento

Esta es una de las complicaciones más comunes de la alimentación por sonda. Asegúrese de informarle al

médico de su hijo si su hijo sufre estreñimiento. No se avergüence; el nutricionista debe saberlo para ayudarlo a resolver el problema.

#### Causas

- Falta de actividad física.
- Se le administra poca agua con la alimentación.
- Medicamentos, especialmente los analgésicos.
- Falta de fibra en el preparado de la alimentación por sonda.
- Intolerancia al preparado.

#### Prevención

- Si se le permite, aumente la actividad física de su hijo.
- Se debe consumir una cierta cantidad de agua por día, además del preparado. Asegúrese de que su hijo consuma la cantidad diaria que se le indicó. Si no está seguro de cuánta agua se necesita, comuníquese con el médico de su hijo para recibir ayuda.
- Indíquelo al médico de su hijo cuánta fibra contiene el preparado para alimentación por sonda de su hijo.
- Hable con el médico de su hijo sobre un cambio de preparado.
- Ajuste o cambie los medicamentos (consulte con el médico o el farmacéutico).

#### ■ Distensión abdominal

##### Causas

- Estreñimiento.
- Gases.
- Gran volumen de alimentación.

##### Prevención

- Haga circular el preparado hasta el final del conjunto de alimentación antes de comenzar con la sesión; a continuación, conéctelo a la sonda.
- Ventile el tubo para liberar los gases.

#### ■ Aspiración/reflujo

##### Causas

- Posición incorrecta durante la alimentación.
- Alimentación demasiado rápida.
- Medicamentos.

##### Prevención

- Asegúrese de que su hijo se encuentre en la posición/postura correcta.
- Asegúrese de que la sonda se haya colocado correctamente.
- Compruebe los residuos.

#### ■ Obstrucción de las sondas

Las sondas pueden obstruirse, lo cual genera un retraso en la alimentación y puede derivar en una consulta al médico de su hijo.

- Si el tubo de su hijo se obstruye, intente destaparlo: purgue con 10 a 20 mL de agua tibia en el tubo con la jeringa. Tire de atrás hacia delante el émbolo de la jeringa para ayudar a que se desprenda la obstrucción.
- Si la obstrucción persiste, llame al médico de su hijo o diríjase a la sala de emergencia más cercana para recibir ayuda.

### **Causas**

- La causa más común es que la sonda no se purga de manera constante y adecuada.
- La sonda está doblada o enroscada.
- Preparados demasiado espesos.
- Medicamentos.

### **Prevención**

- Para evitar que se obstruya el tubo de su hijo, debe purgarlo antes y después de cada alimentación, y antes y después de administrar un medicamento.
- Asegúrese de que el tubo no se haya enroscado.
- Siga las instrucciones de este folleto para administrar los medicamentos a través de la sonda.

### ■ **Diarrea**

La diarrea son las heces blandas y frecuentes. Después de comenzar con la alimentación por sonda, las heces de su hijo se volverán más blandas. Esto no necesariamente significa que tiene diarrea.

### **Causas**

- Medicamentos.
- La velocidad de alimentación es demasiado alta.
- El preparado para alimentación por sonda está demasiado frío, lo que puede provocar espasmos.
- El preparado está contaminado con bacterias.
- Absorción insuficiente en los intestinos de su hijo.
- El preparado está demasiado concentrado.

### **Prevención**

- Administre el preparado a temperatura ambiente.
- No exceda el tiempo recomendado si el preparado está a temperatura ambiente.
- Ajuste el preparado y el plan de alimentación. Primero, hable con el médico de su hijo sobre esto.
- Ajuste o cambie los medicamentos (consulte con el médico o el farmacéutico).
- Si utiliza una bolsa de alimentación por gravedad, ajuste la abrazadera de rodillo para disminuir la velocidad de infusión.
- Si se trata de alimentación con jeringa, disminuya la cantidad de preparado que se administra cada vez, o bien, administre el preparado más lentamente.

### ■ **Deshidratación**

#### **Causas**

- Muy poca agua.
- El preparado está demasiado concentrado.
- Diarrea frecuente.
- Fiebre prolongada.
- Una herida que supura una gran cantidad de líquido.

#### **Prevención**

- Intente que su hijo consuma la cantidad indicada de agua por día. Si no está seguro de cuánta agua se necesita, comuníquese con el médico de su hijo para recibir ayuda.
- Consulte con el médico de su hijo e intente que su hijo tome una cantidad adicional de agua si sufre una diarrea prolongada, si tiene fiebre o si le supura una herida.

### ■ **Malestar estomacal/náuseas/vómitos**

En general, durante la alimentación por sonda, es posible que experimente náuseas, vómitos, distensión abdominal, eructos o malestar estomacal.

#### **Causas**

- La velocidad de alimentación es demasiado alta (la alimentación es demasiado rápida).
- El preparado está demasiado concentrado.
- El preparado para alimentación por sonda está demasiado frío, lo que puede provocar espasmos.
- Medicamentos.
- Posición incorrecta.
- Tubo obstruido.

#### **Prevención**

- Si la velocidad de alimentación de su hijo es demasiado alta, intente disminuirla hasta la última velocidad que toleró sin ningún problema.
- En el caso de la alimentación con jeringa, si su hijo experimenta distensión abdominal al momento de la alimentación, espere una hora para administrar la siguiente alimentación.
- En el caso de la alimentación por gravedad, utilice la abrazadera de rodillo de la bolsa para disminuir la velocidad de alimentación.
- Trate de que su hijo descanse una hora aproximadamente después de la alimentación y evite realizar ejercicios después de cada sesión de alimentación.
- Trate de que su hijo se siente derecho en una silla o un sillón durante la alimentación; que no se recueste. Siempre asegúrese de que la cabeza de su hijo se encuentre elevada a 30 grados, aunque esté acostado.
- Ajuste o cambie los medicamentos (consulte con el médico o el farmacéutico).

## ■ Infección

### Causas

- No se utiliza una bolsa de alimentación por gravedad nueva cada día.
- No se limpió el lugar donde se colocó la sonda.
- No se lavó las manos antes de mezclar el preparado o de tocar el tubo.
- El preparado se abrió y permaneció a temperatura ambiente o dentro de la bolsa de alimentación durante más de ocho horas en el caso del preparado líquido en caja o más de cuatro horas en el caso del preparado en polvo.
- El preparado se abrió y permaneció en el refrigerador por más de 24 horas.

### Prevención

- Utilice una bolsa de alimentación por gravedad nueva cada día.
- Lávese las manos con agua y jabón antes de organizar el preparado o de estar en contacto con el tubo.
- Limpie todos los días el lugar donde se le colocó el tubo a su hijo, según se lo indique el médico de su hijo.
- Asegúrese de desechar todo preparado que se haya abierto, pero no se haya utilizado después de permanecer 24 horas en el refrigerador.
- No permita que el preparado de la alimentación por sonda se almacene a temperatura ambiente durante un tiempo mayor al recomendado.
- Si se usa una bolsa de administración por gravedad, administre todo el preparado de la bolsa de alimentación antes de agregar más preparado; enjuague la bolsa con agua tibia una vez que se haya administrado todo el preparado; a continuación, agregue el preparado nuevo.

## ■ Irritación de la piel o sangrado alrededor del tubo

### Causas

- Limpieza infrecuente/inadecuada.
- Irritación provocada por la cinta o por el tipo de jabón que se utiliza para la limpieza.
- Filtración de los líquidos del estómago.
- Tejido no cicatrizado en el lugar de ingreso del tubo al cuerpo.
- Infección.
- Presión.

### Prevención

- Limpie alrededor del tubo y seque la zona todos los días.
- Cambie el tipo de jabón que utiliza.
- Verifique si el botón o el disco externo están demasiado ajustados.

- Aplique una pomada o una crema para proteger la piel, pero solo si lo indica el médico de su hijo.

## Cuándo debe comunicarse con el médico de su hijo

### Llame al equipo de atención médica cuando su hijo experimente alguno de los siguientes:

- náuseas, vómitos o acidez gástrica;
- dolor o distensión abdominal fuera de lo común;
- diarrea;
- estreñimiento;
- tos o atragantamiento durante la alimentación por sonda;
- dificultad para respirar;
- pérdida de peso no deseada;
- disminución de las micciones, sequedad bucal, fiebre (100.4 °F o más), que pueden ser señales de deshidratación;
- hinchazón, supuración fuera de lo común, dolor o enrojecimiento en el lugar de la sonda;
- señales de que la sonda no se encuentra en el lugar correcto;
- frecuente obstrucción de la sonda. Además, llame al médico si no puede destapar una sonda obstruida.

### Si se trata de una emergencia médica, llame al 911.

La información proporcionada en este folleto no sustituye ningún consejo médico que le brinde el profesional de atención médica ni las instrucciones, las indicaciones de uso o la información del producto que detalle el fabricante.

## Cuidado bucal

Aunque su hijo coma menos o en algunos casos ni siquiera ingiera alimentos por la boca, es fundamental que mantenga una buena higiene bucal y dental. De todos modos, las bacterias de la boca están presentes y pueden causar caries y pérdida de dientes. Asimismo, aunque su hijo sea muy pequeño y tenga dientes de leche, si se le caen los dientes en forma prematura, es posible que los dientes permanentes crezcan torcidos. Un cuidado adecuado evitará el daño de los dientes y las encías, además de que permite incorporar hábitos saludables en relación con la higiene bucal y el cepillado de los dientes para un futuro.

### Siga estos pasos para cuidar la salud de los dientes y la boca:

- Cepille los dientes de su hijo dos veces por día con un cepillo de dientes suave.
- Por lo general, la mejor posición para cepillar los dientes de su hijo es por detrás mientras se observa en un espejo.

- Limpie el interior de la boca con una toallita húmeda, si su hijo aún no tiene dientes.
- Si a su hijo se le resecan los labios, intente utilizar bálsamo labial.

Consulte con su odontólogo o higienista dental para saber qué dentífrico o producto recomienda.

## Alimentación por sonda en la escuela

### Información para la escuela

Si su hijo debe alimentarse durante el día mientras se encuentra en la escuela, la escuela necesitará ciertos datos básicos sobre la sonda y el plan de alimentación de su hijo. La escuela necesitará los formularios de instrucciones firmados por el médico de cabecera o el cirujano. Contáctese con el distrito escolar para saber si debe documentarse la información sobre la sonda de alimentación de su hijo como un Plan de educación individualizada (IEP, por sus siglas en inglés) o un Plan 504, y cómo desarrollar el plan en conjunto. Conozca más acerca de estos planes en línea en [feedingtubeawareness.org](http://feedingtubeawareness.org).

## Kits de emergencia y de viaje para la alimentación por sonda

Se recomienda preparar kits en caso de que se presente una emergencia o un viaje. Utilice como guía la información que se proporciona a continuación.

- Cuente con los insumos suficientes para dos o tres días en caso de emergencias.
- Si viaja, asegúrese de contar con los insumos suficientes para la cantidad total de tiempo que dure el viaje, incluido el tiempo que necesite para llegar y volver de su destino.

Si viaja a otro país, comuníquese con TSA y, si fuera necesario, con la embajada de EE. UU. para consultar todo lo referente a la aduana y conocer los formularios o los procedimientos especiales necesarios para ingresar los insumos médicos y de alimentación por sonda de su hijo (especialmente si su hijo necesita un producto que no está disponible en el país al que viaja). Obtenga más información en línea en [TSA.gov](http://TSA.gov).

En la lista que aparece a continuación, se incluyen instrucciones y pautas generales para ayudarlo a comenzar con esta tarea. Sin embargo, no es exhaustiva; por lo tanto,

consulte con el equipo de atención médica para saber qué otros elementos necesitará.

## Insumos para el kit de emergencia o de viaje

- preparado
- agua para purgar el tubo y para la hidratación, los medicamentos y el cuidado del estoma en general
- jeringas para purgar/administrar medicamentos
- insumos para la alimentación (conjunto de sondas, etc.)
- recipiente con tapa para mezclar y almacenar el preparado restante
- insumos para el cuidado del estoma que utilice habitualmente
- desinfectante para manos (NOTA: No debe aplicarlo en el estoma ni cerca de la nariz de su hijo.)
- tubos de respaldo y accesorios
- cualquier otro insumo que utilice habitualmente
- Recuerde llevar la carta del médico de su hijo si tiene más de tres onzas de preparado o si traslada un equipo médico, como una bomba de alimentación.

### Para la alimentación por bomba:

- Cargue la bomba cuando esté en su casa, de modo que será más probable que la bomba esté parcial o totalmente cargada durante un corte de electricidad.
- Para prepararse en caso de emergencia, asegúrese de que tendrá electricidad o suministro eléctrico de respaldo. Si no tendrá electricidad, comuníquese con el equipo de apoyo de nutrición enteral de Apria y su proveedor de atención médica para hablar sobre un método alternativo de alimentación.

## Recursos adicionales para la preparación

Aquí encontrará algunos recursos sobre cómo prepararse para situaciones de emergencia y qué incluir en el kit de emergencia de administración por sonda:

### Fundación Oley

[www.oley.org/page/emergencyprepared](http://www.oley.org/page/emergencyprepared)

### Feeding Tube Awareness Foundation

[www.feedingtubeawareness.org/troubleshooting/emergencies/preparedness/](http://www.feedingtubeawareness.org/troubleshooting/emergencies/preparedness/)

### CDC Personal Health Preparedness

[www.emergency.cdc.gov/preparedness/index.asp](http://www.emergency.cdc.gov/preparedness/index.asp)

### Departamento de Seguridad Nacional

[www.ready.gov](http://www.ready.gov)

## Información del paciente

Esta sección puede utilizarse para que usted y su equipo de atención médica registren información que podrá servir como referencia en el futuro.

Nombre del paciente \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

## Números de teléfono y contactos importantes

Médico \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Contacto de emergencia \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Servicio de atención en el hogar \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Compañía de equipo/insumos Apria \_\_\_\_\_ Teléfono Estados Unidos continentales (844) 260-1788

Teléfono Hawái (800) 454-5672

## Pedidos para la alimentación por sonda en el hogar

La receta que le entregue el médico de su hijo puede registrarse en la sección que se encuentra a continuación.

Nombre de preparado \_\_\_\_\_

Cantidad de preparado por día (cantidad de cajas o volumen en mL): \_\_\_\_\_

Preparado proporciona por día: Calorías \_\_\_\_\_ Proteína \_\_\_\_\_ Fibra \_\_\_\_\_ Agua \_\_\_\_\_

Método de alimentación:

Alimentación con jeringa o inyección intravenosa  Alimentación por gravedad  Alimentación por bomba

Cronograma de alimentación:

En caso de alimentación con jeringa o inyección intravenosa o por gravedad:

Volumen \_\_\_\_\_ por alimentación (mL totales o cantidad de cajas), \_\_\_\_\_ veces por día en los siguientes horarios:

\_\_\_\_\_

Si se implementa la alimentación por bomba:

Velocidad de la bomba \_\_\_\_\_ mL/h durante \_\_\_\_\_ horas por día Enjuagues con agua \_\_\_\_\_

Hora de inicio y hora de finalización (si corresponde) \_\_\_\_\_

Plan de evolución \_\_\_\_\_

Cronograma de los enjuagues con agua:

Enjuague la sonda de alimentación con \_\_\_\_\_ mL de agua cada \_\_\_\_\_ horas en los siguientes momentos:

\_\_\_\_\_

Enjuague con agua antes de las alimentaciones \_\_\_\_\_ mL Enjuague con agua antes de los medicamentos \_\_\_\_\_ mL

Enjuague con agua después de las alimentaciones \_\_\_\_\_ mL Enjuague con agua después de los medicamentos \_\_\_\_\_ mL

Instrucciones especiales \_\_\_\_\_

## Información sobre los insumos

Recipiente del método de alimentación:

Tipo \_\_\_\_\_ Fabricante \_\_\_\_\_ Cambiado cada \_\_\_\_\_ (horas o días)

Sonda de alimentación:

Tipo \_\_\_\_\_ Fabricante \_\_\_\_\_ Tamaño según la escala francesa \_\_\_\_\_

Longitud (cm) \_\_\_\_\_ (en caso de sonda de gastrostomía o sonda nasogástrica con botón o de bajo perfil)

Volumen del bolo (mL) \_\_\_\_\_ (si es una sonda de gastrostomía por bolo)

Conjunto de extensión de la sonda de alimentación (si es una sonda de alimentación con botón/de bajo perfil):

Tipo \_\_\_\_\_ Fabricante \_\_\_\_\_ Cambiado cada \_\_\_\_\_ (días)

## Registro por día

Puede usar el registro por día para monitorear el peso de su hijo, preparado, consumo de agua, estado del lugar donde se coloca el tubo y otros datos con respecto a la tolerancia de su hijo al tratamiento de alimentación por sonda en el hogar.

### Registro por día

Mes \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 de preparado \_\_\_\_\_

#### Tabla de conversión métrica (líquidos)

ESTÁNDAR:	1 cucharada	1 onza líquida	1 taza	1 cuarto
SISTEMA MÉTRICO:	15 mL	30 mL	240 mL	960 mL
	(1 cc = 1 mL)			

Fecha	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
Peso							
Cantidad de preparado ingerida							
Agua ingerida							
Otros alimentos o líquidos							
Frecuencia de las deposiciones							
Consistencia de las deposiciones							
Estado del lugar donde se coloca la sonda (limpio, con filtración, enrojecido, adolorido)							
Temperatura							
Revisión por residuos							
Actividad física							

### Registro por día

Mes \_\_\_\_\_  
 Nombre \_\_\_\_\_  
 de preparado \_\_\_\_\_

#### Tabla de conversión métrica (líquidos)

ESTÁNDAR:	1 cucharada	1 onza líquida	1 taza	1 cuarto
SISTEMA MÉTRICO:	15 mL	30 mL	240 mL	960 mL
	(1 cc = 1 mL)			

Fecha	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO
Peso							
Cantidad de preparado ingerida							
Agua ingerida							
Otros alimentos o líquidos							
Frecuencia de las deposiciones							
Consistencia de las deposiciones							
Estado del lugar donde se coloca la sonda (limpio, con filtración, enrojecido, adolorido)							
Temperatura							
Revisión por residuos							
Actividad física							



Si tiene preguntas sobre la terapia de nutrición enteral de su hijo,  
comuníquese con uno de nuestros especialistas de apoyo de nutrición de Apria.

**Zona continental de los EE. UU. (844) 260-1788**  
**Hawái (800) 454-5672**

Ingrese a **Apria.com**

Para encontrar materiales educativos sobre terapia nutricional enteral  
para pacientes y manuales de productos, visite:

**<https://www.Apria.com/services/enteral>**